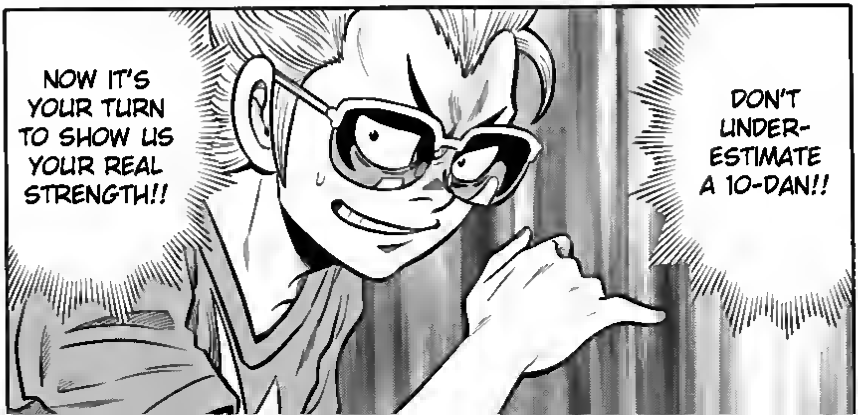
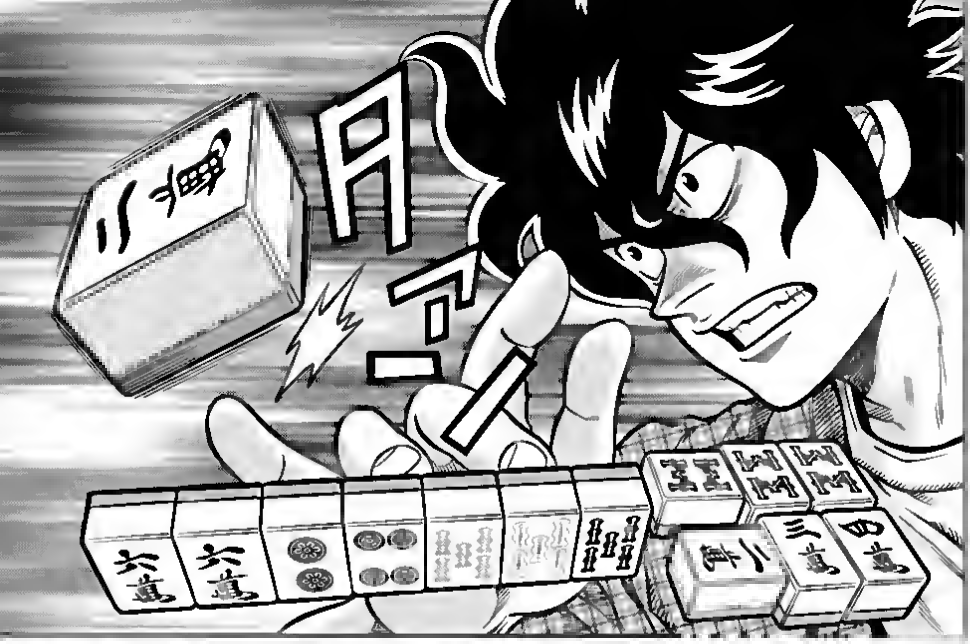
CHAPTER 50: 第50話 ファイナルポンチ FINAL PUNCH

T/N: THIS TITLE IS A FUN AND A CALLBACK ON CHAPTER 6 OF THE ORIGINAL "PUNCH PARTY". HERE, TOO, IT CAN BE READ AS "FINAL PON-CHI!"



CHAPTER 50: FINAL PUNCH
第50話 ファイナルポンチ


ツモ
ドーン

パーン

キュッ

WHAT ARE YOU MAKING THAT FACE FOR?

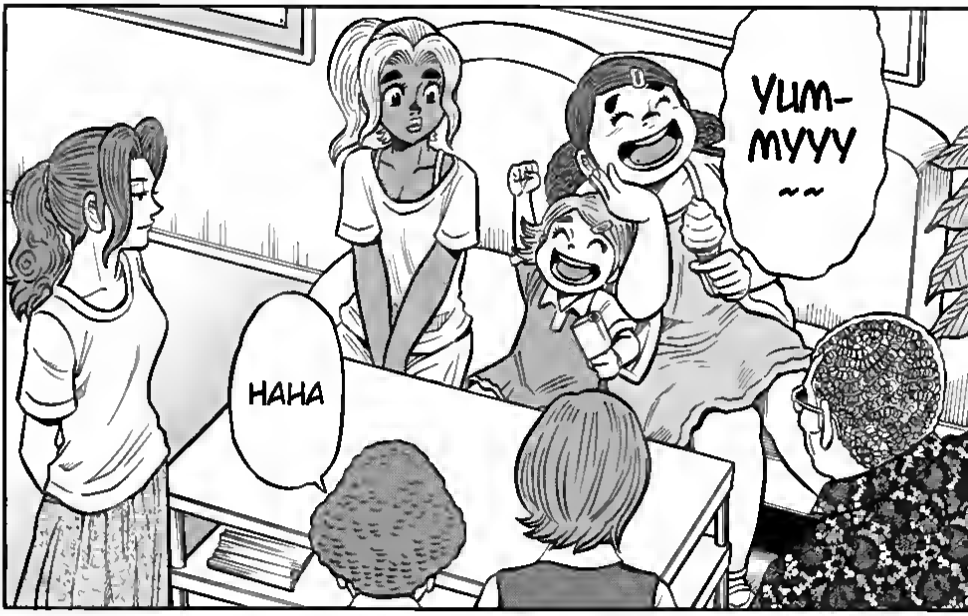
I'M NOT THE SAME ANYMORE!
THE SAME IS ALSO TRUE FOR YOU, PHIL!!
I'VE NEVER SEEN YOU WEAK BEFORE
ヒュー…
ヒュー…
IN THIS LAST ROUND, YOUR SPIRIT IS ABOUT TO BREAK. YOU'RE JUST FORCEFULLY HANGING ON THANKS TO YOUR PRIDE
I MYSELF BROKE ALREADY ONCE, SO I KNOW!
ONE MORE PUSH! THE NEXT SHOT WILL ANNIHILATE YOU!

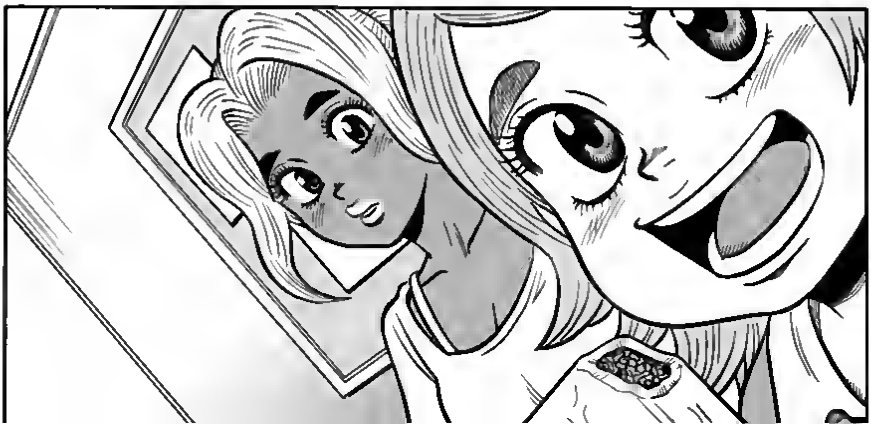
I WANT TO SEE IT!! THE SIGHT OF...
THE MON-STER I ONCE ADMIRED COL-LAPS-ING!!
OH, MAN...
HUU
SO THESE THREE
REALLY WANT TO DESTROY ME AT ALL COSTS...
チャ…
THAT'S CRUEL... AM I THAT SCARY?
キュン
THAT MEANS THAT I REALLY... SUR-PASSED MAJIN. I AM...

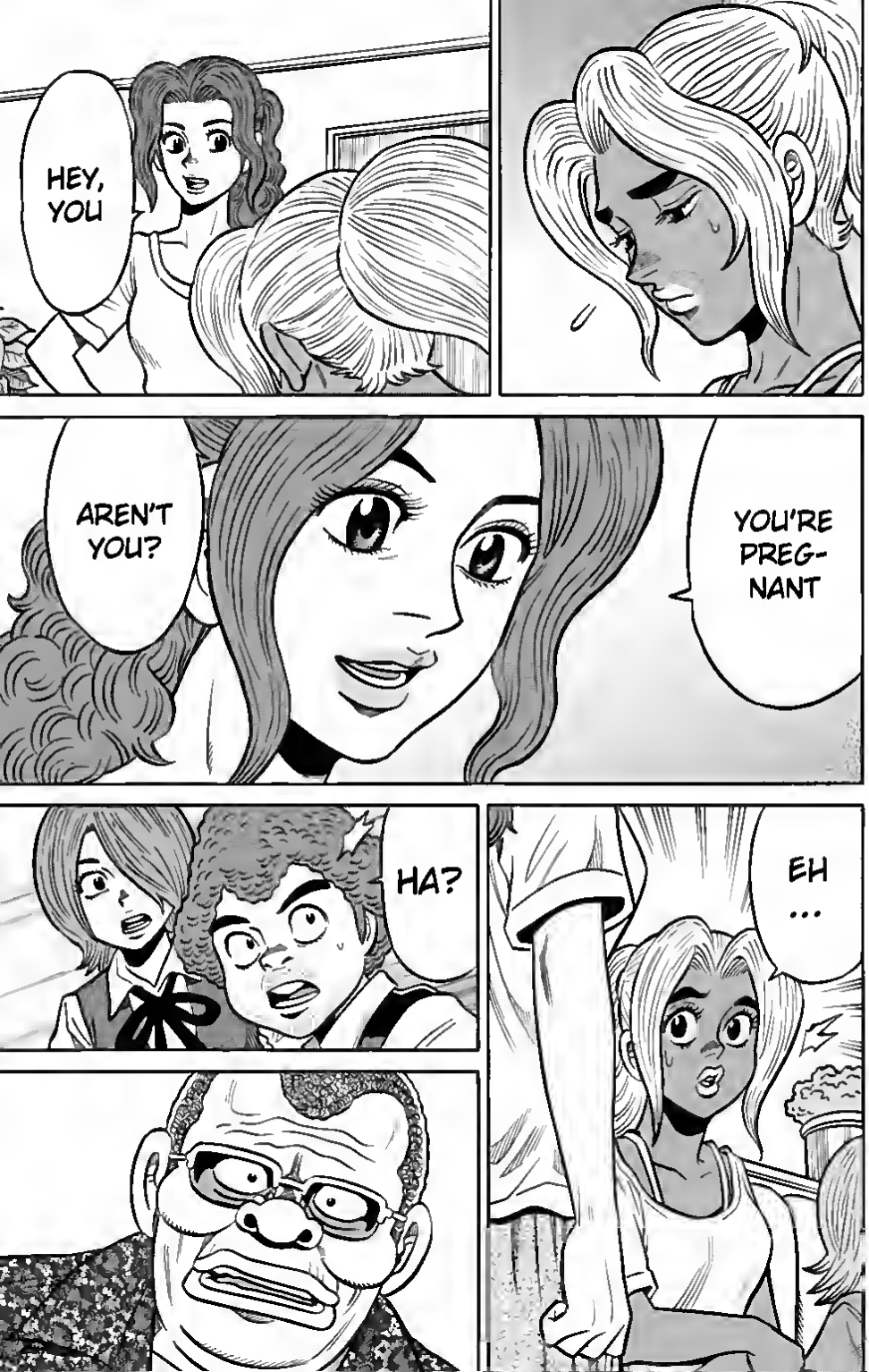
THE DEMON KING

RII-CHI
T/N: ONE READING OF MAJIN= "DEMON"+"MAN"
DID IT PASS?
NOW THIS IS GOING TO BE ONE FUN FACE-OFF

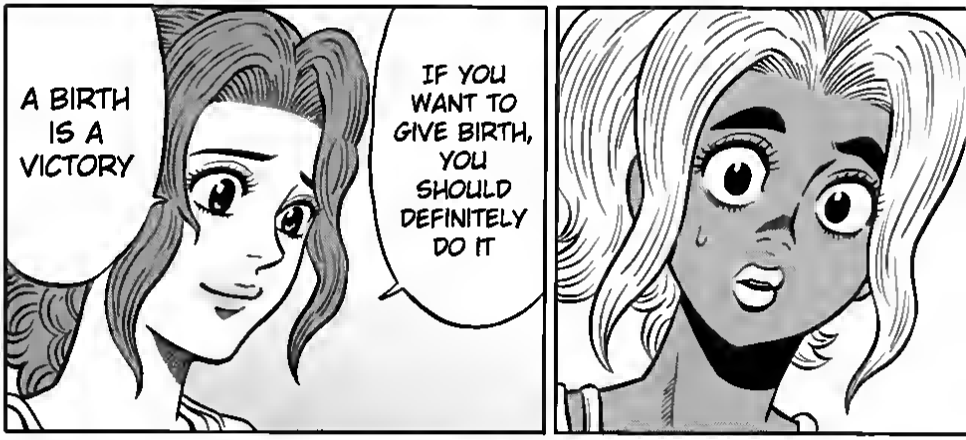
しゃき

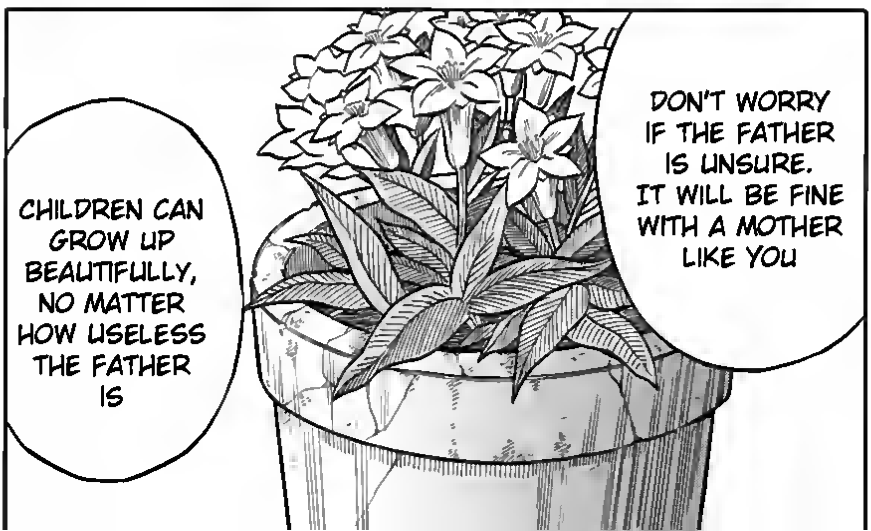

YUM-
MYYY
~~
HAHA

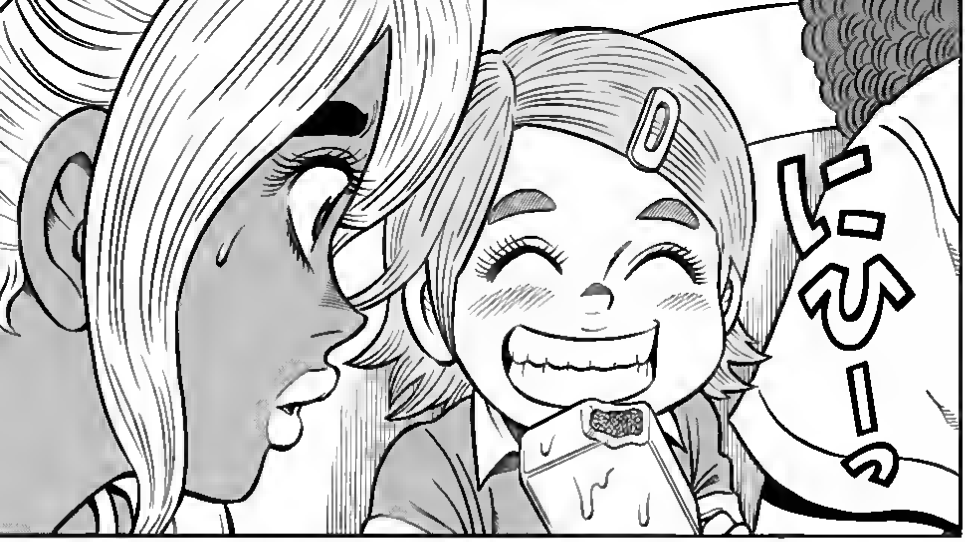



HEY, YOU
YOU'RE PREG-NANT
AREN'T YOU?
HA?
EH ...

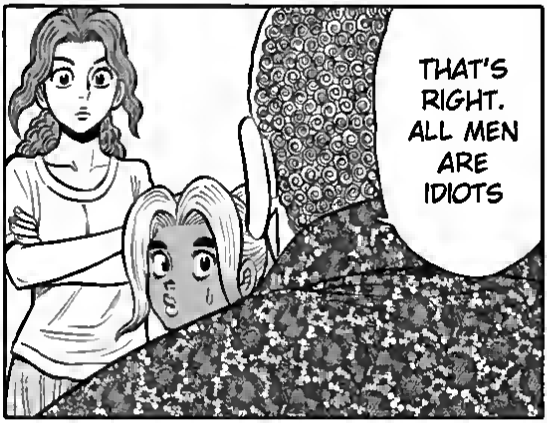
I KNOW THAT COMPLEX LOOK. IT'S A LOOK THAT ONLY A PREGNANT WOMAN COULD MAKE
YOU LOOK WORRIED JUST SEEING A SMALL GIRL LIKE KOUME
I CAN TELL
UHM ...


A BIRTH IS A VICTORY
IF YOU WANT TO GIVE BIRTH, YOU SHOULD DEFINITELY DO IT


CHILDREN CAN GROW UP BEAUTIFULLY, NO MATTER HOW USELESS THE FATHER IS
DON'T WORRY IF THE FATHER IS UNSURE. IT WILL BE FINE WITH A MOTHER LIKE YOU


ぺろーっ

I...
WOULDN'T LET MY WIFE HAVE CHILDREN


THAT'S RIGHT. ALL MEN ARE IDIOTS

HOWEVER, SINCE MY WIFE PASSED AWAY, I AM AT THE ROCK BOTTOM... NOW I'M JUST A SAD, LONELY GEEZER WHO SPENDS EVERY NIGHT JUST APOLOGIZING TO THE PORTRAIT OF HIS DEAD WIFE
I THOUGHT THAT NIGHTS LIKE THAT WERE NEVER GOING TO END
BUSINESS WAS GOING GOOD, I SPENT EVERY NIGHT IN THIS CITY JUST DRINKING AND WOMANIZING FROM ONE BAR TO THE OTHER

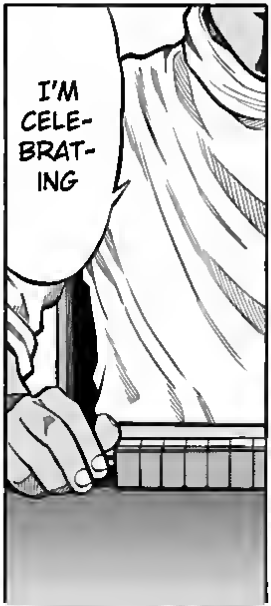
BUT IT MIGHT NOT BE TOO LATE FOR YOUR MAN YET!!
THE MEN OF THIS CITY ARE ALL HOPELESS IDIOTS UNTIL THEY HIT THE BOTTOM REALLY HARD
LAST ROUND
DEPOSIT: 1,000
East- Yutori 22,500
South- Phil 23,000
West- Inasaku 33,000
North- Kiriya 20,500

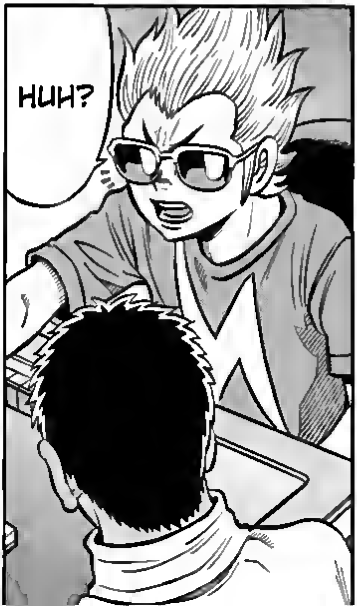
LOOK AT THIS, THE DEMON KING'S RIICHI IS HERE
I MADE IT IN TIME

MY CUTE, LITTLE HEROES
BRING IT ON

YOU GUYS WILL GET IT?
MAYBE ONCE I SNATCH AWAY THAT FIRST PLACE

EH ...?


I'M CELE-BRAT-ING

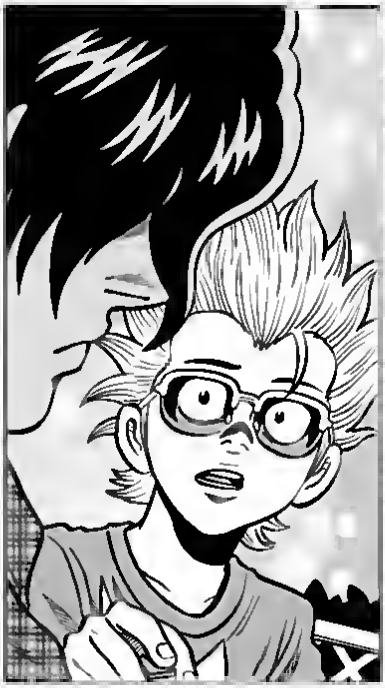

HUH?

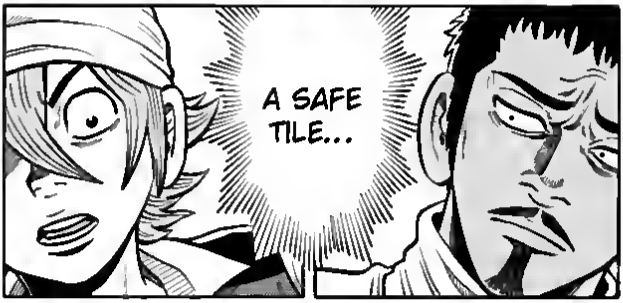
YOU UNDERSTAND? I DEALT INTO A HANEMAN... I WAS ABOUT TO HIT LAST PLACE FOR THE THIRD TIME IN A ROW
CELEB-RATING, ENJOYING IT, HAVING THE TIME OF MY LIFE
IF I RISE TO FIRST PLACE FROM THE DEAD BOTTOM OF THE SWAMP
I WAS GOING INSANE INSIDE MY HEAD
I WILL EVOLVE, WON'T I?
IT'S FAR FROM JUST A MENTAL RESTORATION

HAA !?
I DON'T UNDER-STAND IT MYSELF
HOW DID IT COME TO THIS? IT'S THE FIRST TIME IN MY LIFE THAT MY HEART IS DANCING
IT WON'T STOP POUNDING... I'LL DEFINITELY KEEP CALLING AND WINNING ALL THE WAY UNTIL MORNING
EVOLVE FROM A PUNCHED MADMAN
PON-CHII PUNCH PON-CHII PUNCH
TO A PON-CHII PLAY-BOY!!

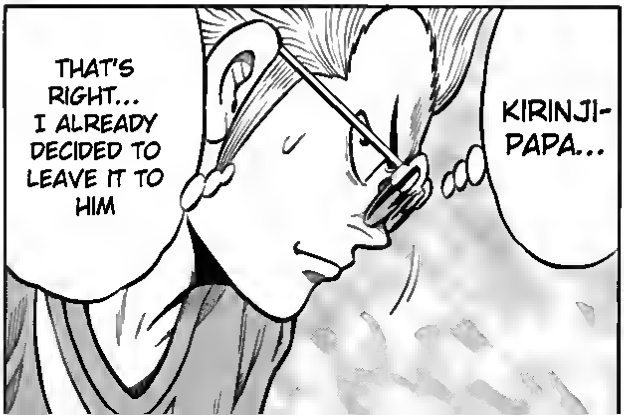
THIS IS MY FINAL FORM!!
I WILL NEVER LOSE AGAIN. I WILL FLY ON FOREVER !!
I HAVE NO IDEA WHAT HE'S TALKING ABOUT!!
HE'S GONE COMPLETELY NUTS!!

HE MIGHT GET A MANGAN TSUMO AND BE FIRST PLACE!!
ALL OF A SUDDEN I FEEL LIKE THE CORNERED ONE...
AS HE SAID, IF HE OVERCOMES THIS LIFE OR DEATH SITUATION, I DON'T THINK WE WILL BE ABLE TO BEAT HIM ANYMORE!!
JUST TRYING TO STOP HIM FROM FIRST PLACE ISN'T ENOUGH!!
チラ…
BUT THEN THERE'S ALSO THE DANGER OF DEALING INTO PHIL...
SHOULD I TRY TO READ KIRIYA AND DEAL INTO HIM AT ALL COSTS?



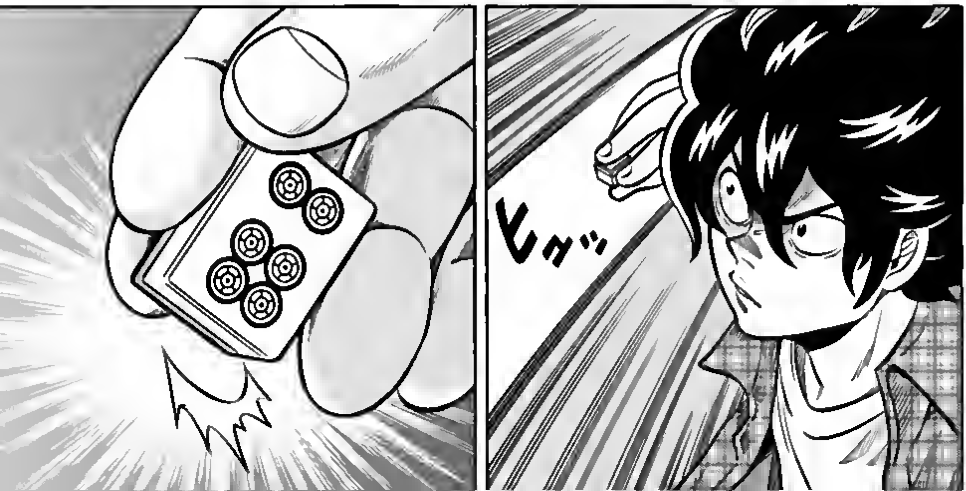

A SAFE TILE...

ト…


KIRINJI-PAPA...
THAT'S RIGHT... I ALREADY DECIDED TO LEAVE IT TO HIM

I TRUST IN A 10-DAN !!

AGAINST PHIL'S RIICHI KIRIYA HAS A CLOSED
WAIT...
I KNEW SOMETHING WAS UP, I HAD TO COME!


ヒィッ

I'LL RIP OFF YOUR DISGUISE AND DEVOUR YOU!!
NOW, COME, KIRIYA!!
YOU'LL LET ME SEE YOUR TRUE COLORS!!

鉄鳴きの麒麟児　歌舞伎町制圧編　5【電子版】

著　者:塚脇永久
監　修:渋川難波
発行所:竹書房
発行日:2016年11月1日
©NAGAHISA TSUKAWAKI, NANBA SHIBUKAWA / TAKESHOBO 2016

TETSU
NAKI NO
KIRINJI

鉄鳴きの麒麟児

歌舞伎町制圧編

5

近代麻雀
COMICS
KM

鉄鳴きの麒麟児

歌舞伎町
制圧編

5

TETSU
NAKI NO
KIRINJI

塚脇永久
闘牌監修・渋川難波

TAKE SHOBO

TETSU
NAKI NO
KIRINJI

鉄鳴きの麒麟児

Tetsunaki no Kirinji

Presented by

LION'S RIDGE

Translation+
Typesetting:
Rinshan
Cleaning: WhITelion
Editing: xGeo

http://lionridge.blogspot.com/